JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

TUESDAY, 4 AUGUST 1992 — No. 1992/150 — MARDI 4 AOUT 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 4 August 1992

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE
ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING
THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

11 a.m.-1 p.m.	75th meeting (closed)	Conference Room 7

Mardi 4 août 1992

CONSEIL DE SECURITE

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE
CREE PAR LA RESOLUTION 661 (1990) CONCERNANT
LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEIT

11 heures à 13 heures	75e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF
INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	136th meeting (closed)*	Trusteeship Council Chamber

* Open to all members of the Special Committee.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION
EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA
DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE
AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	136e séance (privée)*	Salle du Conseil de tutelle

* Réservée aux membres du Comité spécial.

OTHER MEETINGS

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF STATES

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

AUTRES REUNIONS

REUNION DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

International Day of Solidarity with the Struggle of Women in South Africa (9 August)

The Special Committee against Apartheid will hold a solemn meeting on Monday, 10 August 1992, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, in observance of the International Day of Solidarity with the Struggle of Women in South Africa (9 August).

As part of the observance of the International Day, the Special Committee is organizing a panel discussion on the situation of women and other vulnerable groups in the transition process in South Africa, and on the assistance the international community could provide to help redress the consequences of years of apartheid. Prominent South African women will participate in that discussion. The panel will convene on Monday, 10 August 1992, at 2.30 p.m. in Conference Room 6.

All delegations, United Nations specialized agencies and non-governmental organizations are invited to attend both meetings.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

Further to the informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea, which took place on 16 and 17 June 1992, and in order to complete the proposed agenda, the next round of consultations will take place on Thursday and Friday, 6 and 7 August 1992, at 10.30 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 2. Delegations which have not participated in the previous meetings and wish to participate in this consultation are requested to inform the Division of Ocean Affairs and the Law of the Sea (telephone: 963-6422).

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

Journée internationale de solidarité avec la lutte des femmes en Afrique du Sud (9 août)

Le Comité spécial contre l'apartheid tiendra une séance solennelle le lundi 10 août 1992 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle, à l'occasion de la Journée internationale de solidarité avec la lutte des femmes en Afrique du Sud (9 août).

Dans le cadre de la Journée internationale, le Comité spécial organise un débat sur la situation de la femme et des autres groupes vulnérables durant le processus de transition en Afrique du Sud, et sur l'aide que la communauté internationale pourrait fournir pour réparer les conséquences d'années d'apartheid. Des femmes sud-africaines de marque participeront à ce débat qui aura lieu le lundi 10 août 1992 at 14 h 30 dans la salle de conférence 6.

Toutes les délégations, les institutions spécialisées des Nations Unies et les organisations non gouvernementales sont invitées.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Poursuivant les consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions en suspens relatives aux dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer sur l'extraction des ressources des fonds marins à grande profondeur qui ont eu lieu les mardi et mercredi 16 et 17 juin 1992, et afin de compléter le projet d'ordre du jour, les prochaines consultations se tiendront les jeudi et vendredi 6 et 7 août 1992 à 10 h 30 et à 15 heures dans la salle de conférence 2. Les délégations qui n'ont pas pris part aux séances précédentes et qui souhaitent participer à ces consultations sont priées d'informer la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (téléphone : 963-6422).

• • •

Deadline for submission of statements made by heads of State or Government at the Summit Segment of UNCED

Representatives whose Governments have not yet submitted the statement made by their head of State or Government at the Summit Segment of UNCED (Rio, June 1992) in response to previous requests by the Secretariat are urged to submit a copy of the statement to Ms. Carol Doerflinger, Chief, Editorial Control Section, EAIACD/DESD (Room S-2977H) as soon as possible. The statements are to be included in the report of the Conference. Delegations will wish to know that the report will be finalized by the end of the first week of August 1992.

• • •

Délai de soumission des déclarations faites par les chefs d'Etat ou de gouvernement aux réunions au sommet de la CNUED

Les représentants dont les gouvernements n'ont pas encore soumis le texte de la déclaration faite par leur chef d'Etat ou de gouvernement aux réunions au sommet de la CNUED (Rio, juin 1992) à la suite des demandes antérieures faites par le secrétariat sont priés de soumettre un exemplaire de la déclaration à Mme Carol Doerflinger, Chef de la Section du contrôle de la rédaction (bureau S-2977H) dès que possible. Les déclarations figureront dans le rapport de la Conférence. Il est indiqué aux délégations que le texte définitif du rapport sera établi pour la fin de la première semaine d'août 1992.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-second session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 31 August to 18 September 1992. In preparation for the second part of the thirty-second session, there will be informal consultations on Friday, 28 August 1992, at 10 a.m. in Room S-2627B.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-deuxième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION aura lieu au Siège du 31 août au 18 septembre 1992. En préparation de la deuxième partie de la trente-deuxième session, des consultations officieuses se tiendront le vendredi 28 août 1992 à 10 heures dans la salle S-2627B.

• • •

TENTH CONFERENCE OF HEADS OF STATE OR GOVERNMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES

The Tenth Conference of Heads of State or Government of Non-Aligned Countries will be held at Jakarta from 1 to 6 September 1992.

Delegations are reminded that inscriptions on the tentative list of speakers for the general debate will be received at the Permanent Mission of Indonesia to the United Nations (325 East 38th Street, New York, N.Y. 10016) from Monday, 3 August, at 9.30 a.m., until Friday, 14 August, at 5 p.m., and at the site of the Conference in Jakarta as from Monday, 24 August at 9.30 a.m.

• • •

DIXIEME CONFERENCE DES CHEFS D'ETAT OU DE GOUVERNEMENT DES PAYS NON ALIGNES

La dixième Conférence des chefs d'Etat ou de gouvernement des pays non alignés aura lieu à Djakarta du 1er au 6 septembre 1992.

Il est rappelé aux délégations que les inscriptions sur la liste provisoire des orateurs pour le débat général seront reçues à la Mission permanente de l'Indonésie auprès de l'Organisation des Nations Unies (325 East 38th Street, New York, N.Y. 10016) du lundi 3 août à 9 h 30 au vendredi 14 août à 17 heures, et au siège de la Conférence à Djakarta à partir du lundi 24 août à 9 h 30.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 31 July 1992

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Forty-fifth session
United Nations Office at Geneva

1176th meeting

Report of the Committee to the General Assembly through the Economic and Social Council under article 45 of the Covenant and article 6 of the Optional Protocol [6]

The Committee adopted its report unanimously.

Organizational and other matters [2]

The Committee agreed to the composition of the two Working Groups that would meet in Geneva from 12 to 16 October 1992 prior to the Committee's forty-sixth session.

Consideration of communications under the Optional Protocole to the Covenant [5]

The Committee concluded its consideration of the item in closed session.

Closure of the session

The Chairman declared closed the Committee's forty-fifth session.

Vendredi 31 juillet 1992

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

1176e séance

Rapport annuel présenté par le Comité à l'Assemblée générale par l'intermédiaire du Conseil économique et social, conformément à l'article 45 du Pacte et à l'article 6 du Protocole facultatif [6]

Le Comité adopte son rapport à l'unanimité.

Organisation des travaux et questions diverses [2]

Le Comité approuve la composition des deux Groupes de travail qui se réuniront à Genève du 12 au 16 octobre 1992 avant la quarante-sixième session du Comité.

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [5]

Le Comité termine l'examen de cette question en séance privée.

Clôture de la session

Le Président prononce la clôture de la quarante-cinquième session du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Third extension, under Resolution No. 355 adopted by the International Coffee Council on 27 September 1991, of the International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as further extended

Acceptance: Jamaica (31 July 1992)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Troisième prorogation, adoptée par la Résolution No 355 du Conseil international du café le 27 septembre 1991, de l'Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé à nouveau

Acceptation : Jamaïque (31 juillet 1992*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Conference on Adult Literacy

The Conference on Adult Literacy: an International Urban Perspective, sponsored by UNESCO and the City University of New York (Literacy Assistance Center), will be held *today*, 4 August 1992, at 9 a.m. and 2.30 p.m. in Conference Rooms 4, 5 and 6.

Conférence sur l'alphabétisme des adultes

La Conférence sur l'alphabétisme des adultes : une perspective urbaine internationale, organisée par l'UNESCO et la Cité université de New York (Literacy Assistance Center), aura lieu *aujourd'hui* 4 août 1992 à 9 heures et 14 h 30 dans les salles de conférence 4, 5 et 6.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

92-32287